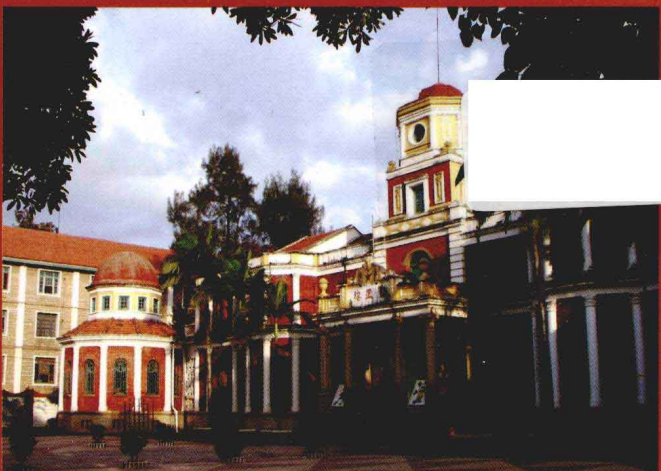


STUDY AND PRESERVATION OF CHINESE MODERN ARCHITECTURE

中国近代建筑 研究与保护 八

张复合 主编



教育部2011年度高等学校博士学科点专项科研基金·清华大学『985工程』三期本科教材及教学资源专题建设项目 联合资助

清华大学出版社

中国近代建筑

研究与保护

八

张复合 主编



STUDY AND PRESERVATION OF
CHINESE MODERN ARCHITECTURE

清华大学出版社
北京

内 容 简 介

本书是中国建筑学会建筑史学会近代建筑史学术委员会编纂的《中国近代建筑研究与保护》学术丛书的第八部——第13次中国近代建筑史学术年会会刊(2012)。其中所载83篇论文,是从第13次中国近代建筑史学术年会(2012)所征集的112篇学术论文中精选出的,内容涉及近代建筑史学,近代建筑演进及变迁,近代城乡建设与发展,近代建筑类型特征,近代建筑个案考察,近代建筑保护与再利用,近代工业建筑遗产,近代建筑技术及材料,近代建筑制度及建筑师,近代建筑传媒、史料及史学家等,反映了近两年关于中国近代建筑史研究的最新成果。

本书可供城市规划、建筑设计人员、文物保护工作者和高等院校建筑学等专业的师生阅读参考。

版权所有,侵权必究。侵权举报电话:010-62782989 13701121933

图书在版编目(CIP)数据

中国近代建筑研究与保护.8/张复合主编.--北京:清华大学出版社,2012.7
ISBN 978-7-302-29406-1

I.①中… II.①张… III.①建筑史—研究—中国—近代—文集 ②建筑物—保护—中国—近代—文集
IV.①TU-092.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 146842 号

责任编辑:张占奎 赵从棉

封面设计:常雪影

责任校对:刘玉霞

责任印制:王静怡

出版发行:清华大学出版社

网 址: <http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>

地 址:北京清华大学学研大厦 A 座 邮 编:100084

社 总 机:010-62770175 邮 购:010-62786544

投稿与读者服务:010-62776969, c-service@tup.tsinghua.edu.cn

质 量 反 馈:010-62772015, zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn

印 装 者:北京密云胶印厂

经 销:全国新华书店

开 本:210mm×285mm 印 张:49 插 页:2 字 数:1449 千字

版 次:2012 年 7 月第 1 版 印 次:2012 年 7 月第 1 次印刷

印 数:1~1500

定 价:148.00 元

产品编号:046868-01

前 言

为进一步推动中国近代建筑史研究,中国建筑学会建筑史学分会近代建筑史学术委员会决定于2012年7月召开第13次中国近代建筑史学术年会。

此次年会由华侨大学建筑学院、金门大学人文社会学院、清华大学建筑学院、东京大学生产技术研究所、伯克利加州大学东亚研究院、中国建筑学会建筑史学分会近代建筑史学术委员会联合主办,以“近代建筑的地域性与外来影响”为主题。

第13次中国近代建筑史学术年会《征集论文启事》自2011年6月发出后,得到国内外高等院校师生和有关方面研究人员的积极响应,来稿踊跃,提交论文112篇。经过认真进行筛选、评审,并同部分作者进行沟通,最终选取83篇(占接收论文的74%)收入此文集。

83篇论文出自130名研究者之手,其中外国研究者6人、旅外学人5人。

83篇论文涉及10个有关专题的研究:

近代建筑史学专题论文5篇(6%);近代建筑演进及变迁专题论文11篇(13.3%);近代城乡建设与发展专题论文8篇(9.6%);近代建筑类型特征专题论文13篇(15.7%);近代建筑个案考察专题论文11篇(13.3%);近代建筑保护与再利用专题论文11篇(13.3%);近代工业建筑遗产专题论文3篇(3.6%);近代建筑技术及材料专题论文9篇(10.8%);近代建筑制度及建筑师专题论文5篇(6%);近代建筑传媒、史料及史学家专题论文7篇(8.4%)。

1986年10月以来的十二次中国近代建筑史学术年会,共有672篇论文收入会刊文集正式出版;随着《中国近代建筑研究与保护》(八)的面世,二十六年来中国近代建筑史研究的十三次学术年会共有755篇论文正式出版。

继《中国近代建筑研究与保护》(七)之后,此文集将“近代建筑史学研究”列为第一项专题,与列于第二项的“近代建筑演进及变迁”专题,含论文16篇,近所收论文的五分之一,反映了近年来中国近代建筑史研究注重学术性,逐步深入、提高的新趋向仍在继续。

我在《中国近代建筑研究与保护》(七)的前言中说过,对20世纪80年代以来的中国近代建筑史研究进行回顾总结,是摆在我们面前的一个很有意义的重要课题。令人可喜的是,此次李蕤楠的论文“中国近代建筑史研究二十五年之状况(1986—2010)”和杨一帆的论文“中国近代建筑保护与再利用近二十年来之状况”,分别从研究与保护两个角度在这方面进行了尝试。

刘亦师的论文“关于中国近代建筑史研究的几个基本问题”中,提出:

“根据中国近代建筑史学科的特点以及前文对‘近代建筑’的定义,有必要对‘近代化’和‘现代化’作比较明确的区分:即为了区别新中国成立之后,在中央政府统一部署

下、以工业化为中心的现代化，我们主张将 1949 年之前这一段称作‘早期现代化’或‘近代中国的现代化’（简称为‘近代化’），把后者称为‘现代化’”。

“从近代以来中国人所一直追求的目标和中国近代建筑的实际发展趋向来看，近代化无疑是一条贯穿始终的线索，而且比其他线索的涵盖面更宽。其他线索，如阶级斗争线索、殖民主义线索、反帝反封建线索、资本主义化（西方化）线索、民族主义运动线索、经济发展线索等，几乎无一不与近代化有关”，“因此，以中国近代建筑的近代化为主线，关注由近代建筑所反映出的中西关系和政局及社会的变迁，讨论近代建筑在形制、技术、思想等方面应变递嬗的过程，有利于我们加深理解中国近代建筑的发展轨迹，也为一般大众提供了基本的价值判断的依据”。

从中国近代史进程同世界史进程的关系角度来看，世界近代史开始于 1640 年的英国资产阶级革命，结束于 1917 年的俄国十月社会主义革命，历时 277 年；而中国近代史的开始，在世界范围内迟了 200 年。西方社会步入现代史时期之日，中国的近代史时期才开始 77 年。

从中国近代建筑史进程同世界建筑史进程的关系角度来看，外国近代建筑史时期一般是指 18 世纪下半叶至 20 世纪初。属于资本主义时代的现代建筑潮流在 19 世纪中叶起源，而中国的建筑历史尚在模仿或照搬西洋建筑的古典形式。落后于世界的中国，其开始于 1840 年的近代建筑的历史并没有直接加入到世界现代建筑潮流之中，而是走着一条畸形发展的曲折道路。世界现代建筑的历史发展至 20 世纪中叶“后现代主义”出现，经历了近百年的进程。此时，中国建筑界才真正向现代主义敞开大门。

简言之，中国建筑史进程同世界建筑史进程绝非同步，近代相对滞后 200 年，现代相对滞后 100 年。中国近代建筑史进程同世界现代建筑史进程并行，但二者所处不同的社会大背景决不能混淆，我们对中国近代建筑历史的认识不能脱离中国的国情。所谓中国近代建筑的发展主题是“现代转型”的提法，所谓把现行的中国现代建筑史和近代建筑史整合成一体设想，都是不符合中国建筑历史发展的实际过程的。

在 1986 年 10 月第一次中国近代建筑史学术年会上，汪坦先生对中国近代建筑史研究中的分期问题，曾发表过如下看法：

“有些人似乎认为 1949 年中国共产党所领导人民革命的伟大胜利并未能摆脱封建的桎梏，这已不单是涉及建筑史的问题了。对封建遗毒的危害我虽有同感，但从全面的情况来看，还不能改变我认为 1949 年以来的中国已经是新中国、是现代的中国观点，在建筑领域发生的变化是史无前例的。

“1949 年之前，我在兴业建筑师事务所，那时建筑是商品，几家事务所竞争得非常激烈；1949 年以后，建筑不再是商品了，成为社会福利或实际上是工资的一部分。私人事务所绝迹了。如果说建筑是物质建设，讲建筑的数量，1949 年以后发展的迅速是无可否认的，部分城镇的面貌产生了巨大的变化，以致建筑教育受到紧迫的压力。但是一切都‘统’了起来，连‘风格’都千方百计一定要搞出一个准官方意志来，创作探索领域十分狭隘，也是造成了形式近乎千篇一律的原因之一。

“今天看来，这建筑所具有的精神建设的一面就成为需要认真对待的一个大问题了。商品法则可能刺激创作多样化这积极面就根本谈不到了。这些都和 1949 年之前迥然不同，所

以我仍主张 1949 年作为中国近代建筑史的下限”(《华中建筑》1987 年第 2 期:中国近代建筑史研究讨论会论文专辑)。

中国近代时期(1840—1949)处于半殖民地半封建社会,中国现代时期(1949 年—21 世纪中叶)处于社会主义社会的初级阶段。中国近代建筑史是在半殖民地半封建社会的背景下发生和发展的,同在社会主义社会的初级阶段背景下发生和发展的中国现代建筑史之间,有明显的社会背景的差异。

我一直认为,“在中国近代建筑历史进程中,一方面是中国传统建筑的延续,另一方面是西方外来建筑的传播。这两种建筑活动的互相作用(碰撞、交叉和融合),构成了中国近代建筑史的主线。中国近代建筑体现出传统承续与外来影响之双重性,则为其特性”(关于中国近代建筑之认识——写在中国近代建筑史研究国际合作 20 年之际,《新建筑》2008 年第 3 期)。

中国近代建筑历史进程中,由于中国传统建筑的延续和西方外来建筑的传播而互相作用构成的中国近代建筑史的主线,亦可表述为“以中国近代建筑的近代化为主线”。这同所谓中国近代建筑的发展主题是“现代转型”的提法,所谓把现行的中国现代建筑史和近代建筑史整合成一体设想,在认识方面有本质上的不同。

此文集新增“近代建筑技术及材料”专题(相关论文 9 篇,占所收论文的 10.8%),涉及少数民族木构民居、庐山别墅、中东铁路历史建筑、内陆城市居住建筑的近代营造技术,北京故宫皇室建筑、中东铁路历史建筑的构件特征,以及从个案跟踪到整体审视的保护技术,反映了近代建筑史研究者在注意“研究面向现实、研究与保护并重”的同时,已经开始关注对建筑技术的考察和探讨。

刘珊珊的论文“中国近代建筑技术史研究状况及前景”中,明确提出中国建筑的近代化进程从本质上说是从传统的木结构建筑体系变为以近代建筑技术为基础的现代建筑体系的过程。虽然对此在近代建筑历史综合研究中已有所涉及,在各地区的近代建筑历史研究中也得到了普遍的注意,但真正从建筑技术角度对中国近代建筑历史进行研究的专著尚不多见。

从刘珊珊论文所选取的 90 篇相关学术论文和各高校的硕士、博士学位论文来看,华东地区的论文达 35 篇,近 40%。由此可看出研究情况的薄弱和不均衡。综合研究的论文 9 篇,仅占 10%。但是,目前对于中国近代建筑技术发展的研究已经有了一定基础,为进一步的研究创造了条件,打下了基础,编写《中国近代建筑技术史》,创设中国近代建筑技术史研究学科领域,也提到了议事日程。

在 1992 年 10 月第四次中国近代建筑史学术年会上,汪坦先生对中国近代建筑史的编写问题,曾发表过如下看法:

“按一般概念,建筑从来被认为具备两重特性:技术性的一面和艺术性的另一面。在编写建筑历史的实际情况中,大致存在三种方式——着重以技术发展为纲的,以艺术演变为纲的或两者兼顾的通史。本来是一体化的对象,要分别表达或综合叙述又以文字为主来阐释形象的历史,当然容易出现许多难处乃至畸轻畸重”(第四次中国近代建筑史研究讨论会论文集,中国建筑工业出版社,1993 年 10 月)。

期待下一步的中国近代建筑史研究能在此前研究的基础上,对近代建筑“技术性的一面”予以关注,认识其“两重特性”,力求对近代建筑这个“一体化的对象”有较全面的认识。

2008年12月在福州举行的“中国工业建筑遗产国际学术研讨会”是中国举行的第一次研究中国工业建筑遗产的国际学术研讨会;两年后,2010年11月5日,中国建筑学会工业建筑遗产学术委员会正式成立,这是我国关于工业建筑遗产保护的第一个学术组织。同时举办的“2010年中国首届工业建筑遗产学术研讨会”,以及通过的《抢救工业遗产——关于中国工业建筑遗产保护的倡议书》,标志着我国工业遗产保护在2006年4月18日通过的《无锡建议》基础上,迈上了一个新台阶。——2008年12月福州研讨会成为中国工业建筑遗产研究在全国范围内正式起步的标志。

借鉴中国工业建筑遗产研究开展的成功经验,计划在近年召开如同2008年12月福州研讨会那样的小型研讨会,以此推动中国近代建筑技术史研究工作的开展。

在1986年10月第一次中国近代建筑史学术年会上,汪坦先生对中国近代建筑史的研究问题,曾发表过如下看法:

“中国近代建筑史的研究根基还薄弱,我设想的是一种十分轻松、自由,大家一起来搞的局面。什么方法都行,不给自己套上什么枷锁,不把研究的范围弄得很窄,使人望而却步。有兴趣的都来搞,像玩古董一样来搞研究为什么不可以呢?这样研究来研究去,可能会搞出很有意思的东西来,也可以补一些目的性很严肃的研究之不足”(《华中建筑》1987年第2期:中国近代建筑史研究讨论会论文专辑)。

“有兴趣的都来搞”,“像玩古董一样来搞研究”,就是要调动各方面的积极性,发动各方面的力量。经过二十六年来坚持不懈的努力和辛勤耕耘,我们已经收获了丰硕成果。但是,我认为目前的中国近代建筑史的研究根基还不够坚实,特别是研究水平更有待于提高,只有在理论层面的提升和对系统研究的把握,才能使中国近代建筑史研究在此前基础上有长足发展。

汪坦先生在号召“像玩古董一样来搞研究”的同时,特别对建筑历史理论研究的两种方法进行了分析:

“一是符号学的研究方法;另一就是比较的方法。我们研究历史时所面对的文献资料基本上都是符号,按照信息论的解释通过传递交流的过滤之后必然要产生与事实不符的误差,所以考证的功夫是必不可少的。然而把建筑纯粹当作符号是说不通的,它同时既是符号又是物(对象)——符号所反映的东西,它们部分是可以直接观察的,像物理事实一样。要把语言学的符号学研究成果移植到建筑历史理论的探讨上来,要克服的障碍还多。比较的方法应用在历史研究上由来已久,当然今天所说的比较学要比弗来彻(Banister Fletcher, 1866—1953)时系统复杂得多,内容也丰富得多”(《华中建筑》1987年第2期:中国近代建筑史研究讨论会论文专辑)。

遗憾的是,目前的中国近代建筑史的研究中,多有把建筑和资料仅停留在“符号”的表象层面上,缺乏考证,不作研究,认识没有深度的情况;再加上对比较的方法一无所知,就物论物,更使认识不能由表及里,看到实质,发掘出内涵。

我在第12次中国近代建筑史学术年会闭幕式的总结发言中说过,积二十多年中国近代建筑史研究之体会,深感我们在工作中要不断地“向后看,向前看;向左看,向右看”。向后看,不断地总结,吸取经验和教训;向前看,紧跟社会发展趋势,与时俱进;向左看,学习、借鉴东邻学者的研究方法 with 经验;向右看,学习、借鉴西方学者的研究方法 with 经验。

朱文一院长进而提出的“向下看,向上看”,则对开扩我们研究的视野、提升我们研究的层面,提出了更高的要求。

经济全球化趋势日益发展,国际间的文化交流日益广泛;“学科际”或“跨学科”研究活动构成了交叉科学知识体系,集分化与综合于一体,实现了科学的整体化。学科交叉的方式多种多样,跨度日益增大,层次不断加深。唯有从多视角出发,采取交叉思维的方式,进行跨学科研究,才可能形成正确完整的认识。

20世纪80年代以来的中国近代建筑史研究自2008年开始进入“深化”阶段;今天,“深化”阶段刚刚历经四年的时间。在今后的几年里,中国近代建筑史研究向理论层面提升、凸显学术性,近代建筑史学术委员会组织健全完善、进一步加强引导性,当是摆在我们面前的重要任务。

《中国近代建筑研究与保护》(八)反映了近两年关于中国近代建筑史研究的最新成果,是一部具有学术代表性的重要文献。承各位作者积极配合,清华大学出版社大力支持,教育部2011年度高等学校博士学科点专项科研基金、清华大学“985工程”三期本科教材及教学资源专题建设项目联合资助,使之得以在研讨会之前问世。

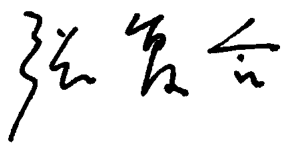
作为此次会议的主办单位之一和承办单位,为开好此次会议,金门大学人文社会学院、华侨大学建筑学院做了大量深入细致的工作,进行了周密妥帖的安排,为第13次中国近代建筑史学术年会在海峡两岸的顺利召开,创造了条件。

今天,在第13次中国近代建筑史学术年会即将召开之际,谨对大力支持会议召开的清华大学建筑学院、华侨大学建筑学院、金门大学人文社会学院各级领导,对合作多年并一直对中国近代建筑史研究予以关注的东京大学生产技术研究所村松伸教授,对伯克利加州大学东亚研究院叶文心教授,对为会议召开付出辛勤劳动的金门大学人文社会学院、华侨大学建筑学院各位同人以及相关工作人员,对热情代为发布征求论文启事、进行相关报道的建筑文化媒体,对积极支持此次研讨会、踊跃提交论文的研究者,对清华大学出版社,对关注、支持此次研讨会的有关人士、机构和组织,表示衷心的感谢!

最后,预祝7月第13次中国近代建筑史学术年会顺利、圆满、成功!

中国建筑学会建筑史学分会
近代建筑史学术委员会
清华大学建筑学院 教授

主任委员



2012年5月8日·北京

目 录

前 言	张复合 (I)
-----------	---------

• 近代建筑史学 •

关于中国近代建筑史研究的几个基本问题	刘亦师 (3)
中国近代建筑史研究 25 年之状况 (1986—2010)	李蕊楠 (16)
中国近代建筑保护与再利用近 20 年来之状况	杨一帆 (28)
中国近代建筑技术史研究状况及前景	刘珊珊 张复合 (39)
近代中国建筑制图技术的嬗变	刘克明 (47)

• 近代建筑演进及变迁 •

台湾近代建筑的发展与变迁研究

——以苗栗聚落民居为例	王铭国 (61)
台湾淡水埔顶及鼻仔头殖民建筑空间变迁研究 (1628—1945)	张志源 (73)
“五脚基”洋楼：近代闽南侨乡社会的文化混杂与现代性想象	江柏炜 (86)
多元文化下闽南古村落番仔楼空间变迁解析	
——以晋江市福全历史文化名村为例	庞 骏 张 杰 彭媛媛 (103)
中、韩、日早期天主教堂建筑本土化的比较研究	[韩]金正新 [韩]卢庆旼 (113)
中国近代教会建筑的文化基因重组现象研究	宋 盈 柳 肃 (123)
开埠后福州商业贸易建筑遗存的近代演进	朱永春 林 琳 (131)
基于文化消费的近代商业建筑历史文脉传承	李翔宇 (140)
中东铁路作为文化线路的价值初探	丛 聪 吕海平 (147)
近代与现代的搭接	
——20 世纪 50 年代哈尔滨的建筑现象研究	陈 思 刘松荻 (156)
湖南大学近代建筑群的文化意义及历史启示	柳 肃 (164)

• 近代城乡建设与发展 •

民国江苏省会镇江规划建设考	田铁民 (173)
《陪都十年建设计划草案》初探	
——兼议作为知识与实践的近现代中国城市规划	杨宇振 (184)
抗战期间战时首都重庆的城市改造与重建	谢 璇 骆建云 (190)

近代东北亚铁路网络的形成及其对沿线城市的影响初探

- 以中国南满铁路与韩国京釜铁路为例 [韩] 卢庆旼 (199)
- “走西口”影响下的近代内蒙古村落研究 殷俊峰 白瑞 (211)
- 近代广东城镇公共空间研究
- 以公园为例 姜省 蔡凌 (216)
- 西学东渐下的近代武汉城市公园解读 吴薇 房莉 刘红红 (223)
- 浅析近代厦门中山公园的创出
- 基于《厦门中山公园计划书》之研究 张天洁 李泽 孙媛 (230)

• 近代建筑类型特征 •

- 浙南沿海碉楼的调查与研究 黄培量 (239)
- 中东铁路站舍及附属地建筑中的中国影响 司道光 王岩 (247)
- 中东铁路南支线附属地及其建筑特征 (1898—1907) 丁艳丽 吕海平 (254)
- 扎兰屯中东铁路历史建筑调查与分析 陈晨 刘大平 (262)
- 民国时期广东教省七教区教堂建筑考察 陈小铁 王璇 (274)
- 贵州近代天主教堂造型的研究 周坚 陈顺祥 (278)
- 清末广西边防设施的类型 肖东 程霏 (286)
- 论内陆城市近代建筑与外来建筑文化传播之关系
- 关于长沙近代建筑调查中的思考 龙玲 柳肃 (293)
- 福州近代商业贸易建筑遗存考述 朱永春 (299)
- 北京的救世军建筑遗存及遗迹 刘文丰 (308)
- 北京近代教会中学校园建筑探析 陈喆 陈未 于霄 (317)
- 民国南京公营住宅 徐颂雯 (325)
- 温州近代住宅建筑 赵国权 (334)

• 近代建筑个案考察 •

- 关于京城府清国领事馆建筑的研究 [韩] 韩东洙 朴哲万 (347)
- 奉天省谘议局建筑的前世今生 陈伯超 刘思铎 (352)
- 从立面表象谈吉林边务督办公署的建筑价值
- 结合日、韩近代建筑及近代建筑技术 林金花 [韩] 金泰永 (359)
- 上海中国银行大楼外部建筑符号的文化涵义 张雅玮 居伟忠 何俊钦 (370)
- 武汉大学校园历史建筑细部与装饰研究 童乔慧 罗升 (375)
- 武汉大智门火车站建筑研究 薛林平 李杨 (383)
- 地域文化与外来文化的碰撞与交融
- 天津望海楼天主教堂考察研究 杨昌鸣 周志 兰巍 (390)
- 济南山区中的乡村教堂
- 林家庄玫瑰圣母堂探析 贾超 姜波 鲍焰 (397)

湖州南浔嘉业藏书楼记略.....	黄晓 刘珊珊 (404)
澳门近代卢氏娱园历史考察.....	陈志宏 费迎庆 孙晶 (410)
中国近代新式监狱建筑	
——京师模范监狱.....	姜芃 姜中光 (418)

• 近代建筑保护与再利用 •

关于昆明近代历史建筑有机保护与更新的思考.....	何俊萍 华峰 (429)
新疆近现代代表性建筑保护对策初探.....	吴婷 李慧 赵云 (437)
北海老街区环境风貌之历史研究与体系建构.....	伍传顺 郑红彬 [韩]卢庆旼 (446)
鼓浪屿近代历史城镇的价值与保护	
——世界文化遗产“突出普遍价值”视角下的审视.....	孙燕 (461)
胶济铁路建筑遗产资源及其保护状况考察研究.....	李海霞 (472)
关于历史性建筑的建筑寿命及其继存形式的研究	
——聚焦广岛“原爆建筑”的实际状况及动向.....	李明 (482)
沈阳近代奉系军阀官邸保护与利用研究.....	陈晓 吕海平 (495)
长春警示性建筑遗产的特点和保护模式研究	
——以长春伪满八大部为案例.....	张杨 刘松获 (506)
珠海市斗门老街近代建筑的保护与修复.....	夏明 (511)
北京清华大学胜因院近代建筑的保护性更新.....	王强 刘世弘 郁鼎文 (517)
清陆军贵胄学堂及海军部旧址保护的初步研究.....	永昕群 (525)

• 近代工业建筑遗产 •

抗战时期重庆近郊分散式工业区建设.....	骆建云 谢璇 (535)
辽宁近代炼铁工业建筑遗存调查与分析.....	朴玉顺 王丹 (541)
注重历史感塑造的上海老厂房立面改造研究.....	武云霞 李婕 (549)

• 近代建筑技术及材料 •

中国近代建筑外墙的清洁、维护和维修	
——砖石建筑和室外木构件.....	张一枫 (559)
庐山近代石工及其建筑营造技艺.....	欧阳怀龙 欧阳莎 欧阳芊 (568)
北京故宫灵沼轩建筑构件的调查研究.....	曲亮 赵鹏 王时伟 (579)
中东铁路历史建筑中装饰性木构件的形态表征与构成方式解析.....	陈海娇 刘大平 (588)
中东铁路历史建筑中砖的构筑形态初探.....	杨舒驿 王岩 (594)
横道河子镇中东铁路历史建筑营造技术考察.....	王洋 刘大平 (604)
内陆城市住宅营造技术的近代化研究	
——以长沙市近代公馆建筑为例.....	罗明 柳肃 (611)
沈阳市北中街传统民居易地保护与再生技术研究.....	韩晓霖 (617)

近现代渝东南土家族木构民居建造流程	覃琳 (626)
-------------------------	----------

• 近代建筑制度及建筑师 •

南满铁路附属地所施行的建筑规则之特征	[日]西泽泰彦 (635)
民国“黄金十年”(1927—1937)期间的南京建筑法规研究	汪晓茜 王海雨 (643)
关于沈阳近代本土建筑师职业化过程以及建筑术语和尺寸单位的研究	吕海平 倪览墅 (648)
青岛八大关地区近代相关规划建设及建筑师	钱毅 (659)
回忆董伯川的建筑生涯	董瑞章 (666)

• 近代建筑传媒、史料及史学家 •

试论近代建筑传媒的功能	刘源 (675)
从文学描述到科技启蒙	
——早期传教士期刊中的建筑文献调查(1910年以前)	王凯 (683)
文本中的城市	
——《扁舟过三峡》解读	杨宇振 赵晓霞 (691)
珍贵的资料 历史的见证	
——《济南建筑史草稿:古代近代部分》解读	姜波 鲍焰 李世博 (700)
伊东忠太的建筑论与中国调查	包慕萍 (705)
大江新太郎的沈阳故宫调查及其方法	[日]奥富利幸 包慕萍 (718)
近代日本学者关于承德避暑山庄及周边寺庙之研究	徐苏斌 贺美芳 (732)

• 附 录 •

第12次中国近代建筑史学术年会综述	李蓓楠 (739)
第12次中国近代建筑史学术年会参会记	[韩]韩东洙 (747)
ABSTRACTS	(751)

CONTENTS

PREFACE.....	<i>Zhang Fu-he</i> (I)
--------------	--------------------------

Modern Chinese Architectural Historiography

On Some Key Issues of the Research on Modern Chinese Architectural History	<i>Liu Yi-shi</i> (3)
Chinese Modern Architectural History Research Conditions of 25 Years (1986—2010).....	<i>Li Yi-nan</i> (16)
The Investigation of Protection and Reusing for the Modern Architecture in last twenty years	<i>Yang Yi-fan</i> (28)
Study Review of Recent Research on Introduction and Spread of Modern Architectural Technologies in China.....	<i>Liu Shan-shan & Zhang Fu-he</i> (39)
Technical Development of Architectural Drawing in Modern China	<i>Liu Ke-ming</i> (47)

Evolution of Modern Chinese Architecture

A Study on Development and Change of Modern Architecture and Settlements in Miaoli of Taiwan	<i>Wang Ming-Kuo</i> (61)
The Study of the Spatial Transformation of Colonial Architecture in Tamsui Putin and Piatou, Taiwan (1628—1945)	<i>Chang Chih-yuan</i> (73)
“The Five-foot Way”: A Cultural Hybridism and an Imaginary Modernity for the Overseas Chinese in Modern South Fujian	<i>Chiang Bo-wei</i> (86)
Space Change Resol Ution Indigenous Buldings of Fujian Ancient Villages Under Cultural Diversity ——A Case of Fuquan Historical and Cultural Village In Jinjiang City	<i>Pang Jun, Zhang Jie & Peng Yuan-yuan</i> (103)
A Comparative Study on ‘Indigenization’ of Catholic Church Architecture in China, Korea and Japan in the Early Period	<i>Kim Jung-Shin & Lho Kyung-min</i> (113)
The Research of Culture Gene Recombination Phenomenon of Chinese Modern Church Architecture	<i>Song Ying & Liu Su</i> (123)
Modern evolution seen from Fuzhou’s remains of commercial trade buildings that after open port	<i>Zhu Yong-chun & Lin Lin</i> (131)
Historical Context Heritage for Modern Commercial Buildings Base on Cultural Consumption..	<i>Li Xiang-yu</i> (140)
The Exploration of Chinese Eastern Railway as Cultural Routes’ Value.....	<i>Cong Cong & Lu Hai-ping</i> (147)
The combination of tradition and modernity ——The research of the architectural phenomenon of Harbin in 1950s.....	<i>Chen Si & Liu Song-fu</i> (156)
On the Cultural Significance and Historical Revelation of the Modern Buildings in Hunan University	<i>Liu Su</i> (164)

Modern Chinese Rural and Urban Development

- Planning of the Provincial Seat of Jiangsu: A Study on Zhenjiang City *Tian Tie-min* (173)
- Preliminary Study on the Draft Complex Planning of Chongqing (1945—1955): Also on the
Chinese Urban Planning as Knowledge and Practice *Yang Yu-zhen* (184)
- Chongqing urban renewal as the war-time capital of China in the Anti-Japanese War
..... *Xie Xuan & Luo Jian-yun* (190)
- The Formation of Modern Northeast Asian Railway Network and its Influence on the
Cities along: Focusing on South Manchuria and Gyeongbu Railway..... *Lho Kyung-min* (199)
- The study of modern Inner Mongolia's villages influenced by "zouxikou" *Yin Jun-feng & Bai rui* (211)
- A study on the city public gardens in modern Canton, South China..... *Jiang xing & Cai ling* (216)
- An Interpretation of Public Parks in Modern Wuhan under the Perspective of Eastward Spread
of Western Culture *Wu Wei, Fang Li & Liu Hong-hong* (223)
- An Investigation on the Creation of Zhongshan Park in Modern Xiamen
——Based on The Project Proposal of Xiamen's Zhongshan Park printed by the Naval
Police Headquarter of Zhangzhou and Xiamen *Zhang Tian-jie, Li Ze & Sun Yuan* (230)

Characteristics of Modern Chinese Architecture

- Investigation and Research on Watchtowers in the Southern Coastal of Zhejiang *Huan Pei-liang* (239)
- Chinese Influence on the Stations and Affiliated Buildings of the Chinese Eastern Railway
..... *Si Dao-guang, Wang Yan* (247)
- Dependencies of the southern branch of CER and its architecture characteristics (1898—1907)
..... *Ding Yan-li & Lu Hai-ping* (254)
- The Investigation and Analysis of Zhalantun CER Historical Architecture *Chen Chen & Liu Da-ping* (262)
- Investigation of the Church Architecture at Guangdong Ecclesiastical Province during the
Republican Period..... *Chen Xiao-tie & Wang xuan* (274)
- Study on Style and Shape of Modern Catholic Church in Guizhou Province
..... *Zhou Jian & Chen Shun-xiang* (278)
- The Types of the Defensive Facilities in Guangxi Border in the Late Qing Dynasty
..... *Xiao Dong & Cheng Fei* (286)
- Research about Inland city of modern architecture and cultural transmission of foreign construction
——Changsha survey on the thinking of modern architecture..... *Long ling & Liu su* (293)
- Investigation of Fuzhou's modern commercial trade buildings' relics *Zhu Yong-chun* (299)
- Beijing Salvation Army Building Remains..... *Liu Wen-feng* (308)
- The research about the modern church schools' campus building in Beijing
..... *Chen Zhe, Chen Wei & Yu Xiao* (317)
- Public Housing in Republican Nanjing..... *Xu Song-wen* (325)
- Modern Residential Buildings in Wenzhou *Zhao Guo-quan* (334)

Case Study on Modern Chinese Architecture

- Architectural Study Concerning the Qing Consulate of Gyeongseong-bu ...*Han Dong-soo & Piao Zhe-wan* (347)
- The Past and Today of the Parliament Building of Fengtian Province *Chen Bo-chao & Liu Si-duo* (352)
- Discuss on the value of building of Jilin Supervision Office from its elevation imagery
——Analysis based on combination of Japan-Korea Modern building technology
.....*Lin Jin-hua & Kim Tai-young* (359)
- The Cultural Connotation of Architecture Marks on the Bank of China on the Bund, Shanghai
.....*Zhang Ya-wei, Ju Wei-zhong & He Jun-qing* (370)
- The Research on Decoration and Detail of Historical Buildings in Wuhan University Campus
.....*Tong Qiao-hui & Luo Sheng* (375)
- Study on Che-Men Railway Station in Wuhan*Xue Lin-ping & Li Yang* (383)
- The Collision and Blending of Regional Culture and Foreign Culture
——A Study on Wanghailou Catholic Church in Tianjin*Yang Chang-ming, Zhou Zhi & Lan Wei* (390)
- Country Church in the Mountains of Jinan
——Analysis of Holy Rosary Church in Village Lin*Jia Chao, Jiang Bo & Bao Yan* (397)
- Study of the Jiaye Chamber in Nanxun of Huzhou..... *Huang Xiao & Liu Shan-shan* (404)
- Historical Research on Lu-Shi Yuyuan Garden in Macau..... *Chen Zhi-hong, Fei Ying-qing & Sun Jing* (410)
- A New Type Prison Building Of Modern History——“The Model Prison Of Capital”
..... *Jiang Peng & Jiang Zhong-guang* (418)

Preservation and Renewal of Modern Chinese Architecture

- Studying on the Protection of Kunming's Modern Historical Architecture*He Jun-ping & Hua Feng* (429)
- The Conservation Countermeasure on the Representative Modern Building in Xin-jiang
..... *Wu Ting, Li Hui & Zhao Yun* (437)
- The Historical Study and System Construction of Beihai Old District's Environmental Features
..... *Wu Chuan-shun, Zheng Hong-bin & Lho Kyung-min* (446)
- Re-thinking the value and conservation 'Kulangsu' historic town under the criterion of
Outstanding Universal Value..... *Sun Yan* (461)
- Review on Jiaoji Railway Architectural Heritage Resource and Current Conservation *Li Hai-xia* (472)
- Research on the Construction Life and Its Continuation Form of A Historical Building—Aiming at
the actual condition and the trend of the atom-bombed building in Hiroshima.....*Li Ming* (482)
- Research on the Modern Manchurian Warlord's Residences in Shenyang *Chen Xiao & Lu Hai-ping* (495)
- Research on the Specificity and Protection Mode of the Warning Architectural Heritage in Changchun
——The Manchuria Puppet Eight Ministry in Chang-chun *Zhang Yang & Liu Song-fu* (506)
- Protection and Renovation of Modern Architecture in Old Street of Doumen, Zhuhai.....*Xia Ming* (511)
- The Protective Renewal of Shengyin Yuan in Tsinghua University
..... *Wang Qiang, Liu Shi-hong & Yu Ding-wen* (517)

- An architecture History Study of Qing Dynasty Army Nobility College and Navy Department
Site Buildings Based on Conservation..... *Yong Xin-qun* (525)

Modern Chinese Industrial Heritage

- Chongqing Suburban Distributed Industrial Zone Construction During The Anti-Japanese War
..... *Luo Jian-yun & Xie Xuan* (535)
- The Investigation and Analysis of Iron-making of The Modern Industrial Architecture
Remains in Liaoning Province..... *Piao Yu-shun & Wang Dan* (541)
- Research on elevation transformation of old industrial building in Shanghai *Wu Yun-xia & Li Jie* (549)

Modern Architectural Technology and Materials

- Cleaning, Maintenance, and Repair of Chinese Modern Architecture
——Masonry and Exterior Woodwork..... *Zhang Yi-feng* (559)
- Masonry and Its Construction Techniques in Lushan *Ou-yang Huai-long, Ou-yang Sa & Ou-yang Qian* (568)
- Investigation and Research on Architecture Components of Ling-zhao Xuan in the Forbidden City
..... *Qu Liang, Zhao Peng & Wang Shi-wei* (579)
- Analyses on the Patterns and Characteristics of Decorative Timber Components in Chinese Eastern
Railway Architecture *Chen Hai-jiao & Liu Da-ping* (588)
- The Primary Analysis of Bricks Construction Form of Historic Buildings of Chinese Eastern Railway
..... *Yang Shu-yi & Wang Yan* (594)
- An Investigation in Building Techniques of Chinese Eastern Railway Architecture in Heng-Dao-He-Zi, China
..... *Wang Yang & Liu Da-ping* (604)
- Modernization research of residential construction technology in inland cities
——taking modern mansions in Changsha for example *Luo Ming & Liu Su* (611)
- Research on Techniques of Translocation Conservation and Rejuvenation of Folk Houses in
North Zhongjie Street, Shenyang..... *Han Xiao-lin* (617)
- Research on Building Process of Vernacular house of Tujia Minority in the SE Chongqing *Qin Lin* (626)

Modern Architectural Institutions and Architects

- A study on some characteristics of architectural regulation on the railway zone under South
Manchuria Railway Co. Ltd. *Nishizawa Yasuhiko* (635)
- Research on the Architectural Byelaws in the Golden Period of Republican Nanjing (1927—1937)
..... *Wang Xiao-qian & Wang Hai-yu* (643)
- The Research of the Career Process of Modern Architects, Architectural Terms & Dimensionless
Units in Shenyang *Lu Hai-ping & Ni Lan-shu* (648)
- On the History of modern architecture and area planning in Tsingtao Badaguan Area *Qian Yi* (659)
- A Retrospection of Dong Bo-chuan's Architecture Career *Dong Rui-zhang* (666)

Media, Archives and Historians of Modern Chinese Architecture

Primary Study of the function of Architectural Media in Modern China.....	<i>Liu Yuan</i> (675)
From Literary Description to Scientific Popularization: An Investigation on Architectural Texts in Early Missionary Periodicals (pre-1910s).....	<i>Wang Kai</i> (683)
The City in text: Reading the urban perception and experience of Chongqing by Archibald John Little	<i>Yang Yu-zhen & Zhao Xiao-xia</i> (691)
Precious Materials and Witness to History ——Reading of <i>Draft of Architectural History of Jinan- ancient and modern sections</i>	<i>Jiang Bo, Bao Yan & Li Shi-bo</i> (700)
Chuta Ito's Architectural Dissertation and his Fieldwork in China.....	<i>Bao Mu-ping</i> (705)
OHE Shintaro's Survey of Shenyang Palace and its Methodology.....	<i>Okutomi Toshiyuki & Bao Mu-ping</i> (718)
The Mountain Resort and its Outlying Temples and the Modern Japanese Scholars	<i>Xu Su-bin & He Mei-fang</i> (732)

Appendix

A Brief Introduction of the 12th Annual Meeting of Modern Chinese Architectural History.....	<i>Li Yinan</i> (739)
My Participation in the 12th Annual Meeting of Modern Chinese Architectural History	<i>Han Dong-soo</i> (747)
ABSTRACTS.....	(751)